

**EMELŐSZERKEZETEK JELLEMZŐI**

	F. sz.	Névleges terhelés	Emelő magassága összehajtott állapotban	Emelő magassága rúcsavart csavarral	Dugattyú/ dugattyúk könnyűtása	Tömeg	Index
		kN(t)	(mm) max.	(mm)	(mm) min.	(kg)	
Tölezképos	1.	16(1,6)	155	407	190	3,2	W-1600
	2.	20(2)	155	407	190	3,2	W-2200
	3.	25 (2,5)	155	377	172	3,5	W-6400
	4.	35(3,5)	155	400	180	4,7	W-4700
	5.	35(3,5)	250	350	100	6,5	W-4720
	6.	50(5)	183	460	195	7	W-750
	7.	50(5)	250	650	320	8,3	W-5300
	8.	50(5)	250	650	320	12,6	W-8100
	9.	100(10)	150	340	150	13,8	W-6350
	10.	100(10)	265	650	270	18,9	W-5400
	11.	160(16)	160	350	150	16,2	W-7720
	12.	160(16)	285	720	325	23,2	W-5500
	Egy dugattyús	13.	200 (20)	160	350	150	16,2
14.		80(8)	255	485	160	8,8	W-7320
15.		100(10)	255	485	160	8,8	W-7300
16.		120(12)	255	485	160	9	W-7340
17.		160(16)	257	480	154	11,7	W-7400
18.		200 (20)	257	480	154	12,8	W-7420
19.		250(25)	257	475	152	13,8	W-7500
20.		250 (25)	200	360	100	12,5	W-7750
21.		300 (30)	257	475	152	13,8	W-7520
22.		300 (30)	200	360	100	12,5	W-7760
23.		500 (50)	280	415	135	48,8	W-7600
24.		60(6)	332	485	153	26	W-7450
25.		120(12)	335	455	120	43	W-7550
26.		180(18)	325	475	150	61	W-7740

**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

- Az emelőszervezetet úgy tervezték, hogy munkáját függőleges helyzetben és bizonyos mértékig vízszintes helyzetben hajtsa végre.
- Az emelőszervezet túlterhelése elfogadhatatlan és tilos!
- Az emelőszervezetet az időjárás, korrózióval, szennyeződéssel és mechanikai sérülésekkel szemben védeni kell.
- Az emelőszervezet olajjal való feltöltése csak a következő olajokkal engedélyezett: WZ, TZ-13, TZ-19. Hydrol-t és annak származékait használni tilos!

**A GARANCIA FELTÉTELEI**

- Az emelőszervezet csak rendeltetésszerű használat szerint alkalmazható.
- Szavatossági idő - a vásárlás napjától számított 12 hónap.
- A reklamált (meghibásodott) emelőszervezetet a garanciális igazolással együtt vissza kell juttatni a kereskedőhöz javítás, illetve egy újra történő csere céljából.
- A garancia érvényét veszti, ha:
  - a terméket helytelen módon használták, és
  - gyártóüzem önhibáján kívül mechanikai sérülés okozta kár miatt,
  - garanciális plomba sérülése vagy bármilyen önkéntes javítása esetén.

**FIGYELEM!**

Az emelőszervezet túlterhelés elleni védelemmel szegcs formában már felszerelt, mely által a normál terhelés túrsíri határa +10% került beállításra. A védelmi beállítás megsértése és önkényes kiigazítása az emelőszervezet károsodásához vezet.

A kereskedő pecsétje:

Emelőszervezet - sárga matricával <sup>1)</sup> .....

<sup>1)</sup> A terméksorszám elvesztése a megfelelő garancia érvényesítésével jár

Értékesítési dátum: .....

Az eladó aláírása: .....

SKAMET - Fémmfeldolgozó Szövetkezet  
26-110 Skarżysko-Kamienna, ul. 1 Maja 103d

**GARANCIAÁLIS KUPON**

egy hidraulikus emelőre, táblázatbeli pozíció:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26

Értékesítési dátum: .....

\*) itt a megfelelő értékesítés helyét jelölje meg

Minőségellenőrzés jele: .....

**FONTOS:**

Az első használat előtt szűrje át a légtelenítő jelzést az olajtartály kerületén (ez az utasítás nem vonatkozik az 1,6 tonnától - 5 tonnái terhelésű emelő szerkezetekre)

SKAMET - Fémmfeldolgozó Szövetkezet  
26-110 Skarżysko-Kamienna, ul. 1 Maja 103d

**PN-EN 1494+A1:2009. SZABVÁNNYAL ÖSSZHANGBAN KÉSZÜLT MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ HORDOZHATÓ HIDRAULIKUS EMELŐ SZÁMÁRA**  
Eredeti használati utasítás

**A. Bevezetés:**

Az általunk gyártott emelőszervezetek - sokéves kutatásaink és tapasztalataink eredményét képezik. Kiváló minőség és kifinomult design garantálja a emelő szerkezeteknél a megbízható működést, tartósságot, és ergonómia biztosít. Egészségügyi és vagyontárgyakra vonatkozó veszélyek elkerülése érdekében, kérem, alaposan olvassa el és értelmezze a használati utasításokat és tartsa be azokat folyamatosan használat közben.

A nyilatkozatban feltüntetett rendelkezésektől eltérő alkalmazások összeegyeztethetetlenek minőségükkel és azokra úgy kell tekinteni.

**Embernek vagy állatnak emelése a jelen emelőszervezettel tilos!**

A SKAMET - Fémmfeldolgozó Szövetkezet nem visel semmiféle felelősséget a jelen emelő szerkezetek rendelkezési nem megfelelő alkalmazásáért, efülle alkalmazás feltételezi, hogy a pénzügyi és jogi felelősség magára a felhasználóra hárul.

**A magatartási rendelkezések a következő utasításokkal vannak összhangban:**

- Ismertesse a jelen használati utasítások tartalmát az emelő összes felhasználójával;
- Tartsa be a jelen kézikönyvben található összes használati utasítást és ajánlatot;
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze az emelőszervezet funkcionális működését;
- Rendszeresen tartsa be az időszakos felülvizsgálatokat.

**Megjegyzés:** - ha a szövegben !!-jelölést talál, ez azt jelenti, hogy **FIGYELEM!**

!! - Tilos az emelőt 18 év alatti életkorú személyekkel használtatni, vagy olyan emberekkel, akik a jelen használati útmutató tartalmát nem ismerik.

**B. Használati rendelkezés:** A hordozható hidraulikus emelőt arra tervezték, hogy a szállítványok illetve járművek rakodását biztosítsa. Ezek lehetnek - felszerelt gépjárművek, műhelyek, szervizállomások. Üzemi környezeti hőmérséklet tartománya: -15-től +50 Celsius fokig. Az emelőszerkezet átlagos élettartama 12 év, feltéve, hogy a tömítések rendszeres cseréje 3 évente megtörténik.

**Megjegyzés.** A zajkibocsátási hangnyomásszint nem haladja meg a 70 dB (A) szintet.

#### **C. Az emelő használata:**

!! - A teljes terhelés súlya nem haladhatja meg a meghatározott névleges kapacitást (6).

1. !! - A jármű elmozdulása ellen rögzítést kell biztosítani, még a munka megkezdése előtt (blokkolás vagy ékes kitámasztás a kerekre és biztonsági fűk alkalmazása).

2. Helyezze az emelőt a jármű alá egy kemény sima vízszintes talajra, a gépjármű gyártója által meghatározott helyen (puha talajon történő használata esetén, helyezze az emelőt egy merev padra).

3. Csavarja ki a csavart (1), a jármű teljes felületével történő annak fejének érintkezéséig.

4. Fordítsa egészen jobbra a tüt (4) a kulcs végén található emelőkar segítségével (5).

5. Helyezze be a kart (5) a tengely nyílásába (3) és függőleges lengési forgatásokkal el kell tolni a dugattyút (-kat) körülbelül 15 mm-re, közben az erő nem haladhatja meg a 40 kN.

6. Ellenőrizze ismét az emelő és jármű közötti biztos érintkezést és helyet, valamint a hordozó felület minőségét.

7. Folytassa az emelési műveletet mindaddig, amíg a kerékre való nyomás fel nem enged.

8. !! **Rögzítse a jármű állását, mielőtt az állandó támasztást elengedi.**

9. A javítással kapcsolatos lépések elvégzése után, ellenőrizze azt, hogy a jármű (a terhelés) további leengedése nem jelent-e veszélyt személyekre vagy vagyontárgyakra.

10. Vegye ki a szilárd megtámasztást, és forgassa a visszacsapó szeleprudat (4) az óramutató járásával ellentétesen, úgy !! **hogy a jármű-leengedési folyamat lassú legyen.**

11. Húzza ki az emelő szerkezetet a jármű alól, húzza meg a csavart ütközőzsig, nyomja meg a csavarfejet úgy, hogy a dugattyú (dugattyúk) leessenek a tartóról.

12. Húzza meg a visszacsapó szelepet (4) az óramutató járásával megegyező irányba, ütközőzsig.

!! **Megjegyzés - Biztonsági okok miatt tilos felmászni járműre vagy más szállító rakományra, ha a rögzítéshez nem használ megfelelő megtámasztásokat - 8. pont.**

#### **D. Eljárási mód emelőszerkezet helytelen működésének esetére**

A meghibásodás okait általában egyszerű diagnosztizálni.

!! **Garancia és a szavatosság alá eső szolgáltatásokat csak a gyártónak szabad megtenni.**

#### **E. Fellépő rendellenességek tünetei:**

- A dugattyú (dugattyúk) nem emelkednek a megadott magasságra - túl alacsony a hidraulikaolaj szintje.

!! - **Az olajelvezetés annak a jele, hogy kár van a tömítésekben.**

- Az emelőszerkezet nem bírja a terhelést

- Kicsavart a visszacsapó szelep (4), illetve a rakomány tömege meghaladja a névleges terhelhetőséget, illetve meghibásodott a szelep a hidraulikus rendszerben.

#### **F. Karbantartás és javítás.**

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy:

- nincs szivárgás a hidraulikus folyadékából,

- zárt a visszacsapó szeleprúd (1. ábra 4. állás), hogy a kar néhány mozgást megtegyen, húzza ki a dugattyút (dugattyúkat) néhány mm-re, csavarja ki a szelepet (4), és ellenőrizze, hogy a dugattyú (dugattyúk) egy kis erő hatására stílyed (-nek).

- Ellenőrizze a címkézés állapotát ((1. ábra 6. állás), hogy nem sérült-e meg.

!! **Megjegyzés, elfogadhatatlan és tilos a szerkezetben változtatásokat végrehajtani bármiféle módosítással vagy átdolgozással! Tilos átállítani a nyomásesőkkentő szelepet! Bármilyen javítás csak a gyártó által végzendő!**

- Tartsa az emelőt tiszta állapotban, a korróziós folyamat elkerülése végett!

#### **G. Emelő leszerelése, megsemmisítése és ártalmatlanítása.**

Az emelőszerkezet szerkezeti acélból gyártott alkatrészekből épült, a tömítések NBR-ből és műanyagokból készültek, a kompresszor munkaközöge - Frigol WZ olaj. Ennek következtében, a legjobb megoldás lenne az, ha olyan magán vagy állami vállalkozások szolgáltatását venné igénybe, melyek ártalmatlanítási eljárással foglalkoznak, illetve küldje el a gyártó céghez.

#### **H. Áramütési kockázat**

Az emelőszerkezet nem tartozik elektromosan szigetelt egységekhez, és nem nyújt védelmet elektromos áramforrásokhoz való közelítési esemény (vagy vele való érintkezés) esetén.

Mindig tartson biztonságos távolságot az elektromos vezetékektől és az elektromos berendezésektől, a megfelelő nemzeti szabályoknak megfelelően.

## **MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

### **Európai Unió PN-EN ISO 17050-1:2010 számú előírásnak megfelelően W-750/2016**

Gyártó:

**Metalowa Spółdzielnia Pracy „SKAMET” (Metalowa Spółdzielnia Pracy „SKAMET”)**

Székhelye:

26-110 Skarżysko-Kamienna, ul. 1-go Maja 103 D

A műszaki dokumentáció elkészítéséért felelős személy neve és címe:

Horosz Szymon,

26-110 Skarżysko-Kamienna, ul. 1-go Maja 103 D

Termék: **W2200, W750, W7450, W7320, W7300, W6350, W7400, W5500, W7420, W7500**  
típusú hordozható hidraulikus emelő

Statistikai osztályozása: **28.22.13.50**

Rendeltetése: Rakományok és járművek terhelésének részleges feloldása

Sorszám: .....

Gyártási dátum: **2016.**

A fentiekben leírt termék megfelel a következő jogi aktusok valamennyi követelményeinek:

1. Az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-én elfogadott gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/ EK. számú irányelvnek, mely a későbbiekben módosításra került a 95/16/WE. számú irányelvvel (Dz. Urz. UE L 157/24)

2. A 2009. január 21-én elfogadott EN 1494+A1:2009. számú lengyel szabvány: Hordozható vagy mozgatható emelők és kapcsolódó emelő berendezések.

3. A 2008. október 21-én elfogadott gazdasági miniszter rendelete: Gépekre vonatkozó alapvető követelmények. - Dz.U. 2008 nr 199 poz. 1228

4. Az 1984. január 01-én elfogadott DIN 76024. számú német szabvány: Handbetriebene Unterstellheber für Kraftfahrzeuge (Kézi működtetésű emelők gépjárművek számára)

5. Az 1993. április 15-én elfogadott ISO 11530. számú nemzetközi szabvány - Közüti járművek -Hidraulikus emelők - Műszaki előírások

A jelen megfelelőségi nyilatkozat alapján a CE jelöléssel rendelkező termékjelölés képezi.

CE

Kelt: Skarżysko-Kamienna, 2016. január 04.

Horosz Szymon, igazgatóság elnöke